

Liederheft  
Kampagne  
1986



Lerchenberger Carneval Club 1972 e.V. „Die Euleköpp“

# BÜRGERHAUS LERCHENBERG

Inhaber: Franz Wollner

Hebbelstraße 2 - 6500 Mainz-Lerchenberg  
Telefon (0 61 31) 7 83 69

Mitten im „GRÜNEN“ präsentiert sich das Bürgerhaus Lerchenberg als Oase der Ruhe. Unsere gepflegte Gastlichkeit ist bekannt, und wird sicher auch Sie überzeugen. Speisen und Getränke der absoluten Spitzenklasse erwarten Sie. Wir bieten Räumlichkeiten für Tagungen und Veranstaltungen jeglicher Art bis zu 500 Personen. Selbst die Sorge um einen Parkplatz können Sie bei uns vergessen. Gönnen Sie sich und Ihren Freunden den Genuß erlebnisreicher Stunden in einer Niveau- und Stilvollen Atmosphäre.



## BÜRGERHAUS FINTHEN

Inhaber: Franz Wollner

Am Obstmarkt 24 - 6500 Mainz-Finthen  
Telefon (0 61 31) 4 07 91

## Grußwort



Karl-Jürgen Kremer  
Präsident

*Liebe närrische Freunde, Määnzer, Meenzer, Messtremdel!*

*Der LCC begrüßt Sie zu seiner Kostümsitzung auf das Herzlichste. Wir wollen Ihnen heute echte Määnzer ungetrübte närrische Stunden vermitteln.*

*Fühlen Sie sich wohl in unseren Reihen und lassen Sie den Schalk und den Määnzer Humor in Ihr Herz hinein.*

*Viel Freude wünscht*

*Ihr*

KARL-JÜRGEN KREMER  
LCC-Präsident

# BÜRGER LERCHEN

Inhaber: F

Hebbelstraße 2 - 65  
Telefon (0

Mitten im „GRÜNE  
Bürgerhaus Lerchen  
Unsere gepflegte G  
und wird sicher auch  
sen und Getränke  
klasse erwarten Sie.  
keiten für Tages

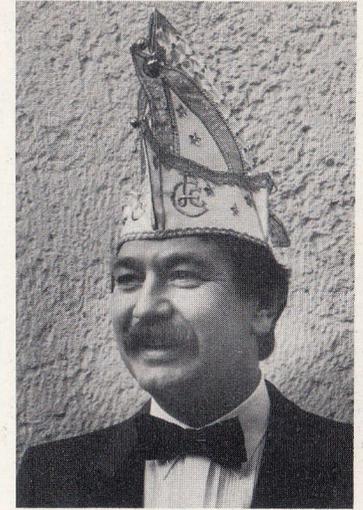


# Helau Alaaf Alaaf Helau

Wir sind dafür, daß Sie sich  
an den drei tollen Karnevals-  
fassenachtsfaschingstagen  
nicht verstecken müssen!

Sparkasse Mainz 

## Grußwort



Horst Becker  
Vize- und Sitzungspräsident

Liebe Freunde des LCC!

*Es is widder e mol soweit. Tsching Bumm tara die Fassenacht is da.  
Humba täterä, Rucki Zucki, Helau, da lebt emm echte Määnzer soi  
Herzje widder uff.*

*Wie weggeweht sin die Schmerze, wir Fassenachter sin widder wer.  
Mir wern widder akzeptiert, kriehe uff die Schulter gekloppt un un-  
ser Orden klappern widder an unserer Heldenbrust.*

*Kaum hadde mir unsern Christbaum durchs Fenster geschmisse und  
die Heilige 3 Könige sin erum, ei do sin mir nit mehr zu halle.*

*Desdewege der kurz Kampagne – klatscht e bissje schneller, weil se  
so schnell erum is. Diesjahr hadde mir uns als Motto genomme:*

*„Das Määnzer Fastnachts ABC – vorgestellt vom LCC“*

*Desdewege Vorhang uff und unserer goldisch Määnzer Fassenacht  
ein dreifach närrisch donnerndes HELAU und frohes Fest.*



DEINHARD  
CABINET  
*Trocken*

DEINHARD  
CABINET  
*Trocken*

Generalvertretung: KARL-HEINZ STEINGÖTTER

Alfred-Nobel-Straße 39 - 6500 Mainz-Gonsenheim - Telefon 0 61 31 / 47 17 17

Bausparkasse  
**MAINZ**  
Aktiengesellschaft

Kantstraße 1, 6500 Mainz  
Telefon 0 61 31/30 30

Wir bringen Ihre Wünsche unter Dach und Fach

AUTOHAUS **Senger**

Selzthalstraße 4 - 6501 Schwabenheim - Telefon (06130) 282

## Ihr Partner in allen Autofragen

- Gebrauchtwagen mit GW-Jahresgarantie
- Lackierung
- Unfall-Instandsetzung
- Abschlepp-Service

Bei uns finden Sie eine große Auswahl an Gebrauchtwagen verschiedener Fabrikate und in allen Preislagen.

# SELTERS

AUS SELTERS AN DER LAHN



**Selters Mineralquelle Augusta Victoria  
6293 Löhnberg-Selters**

## Der LCC-Vorstand

Präsident	Karl-Jürgen Kremer
Vize- und Sitzungspräsident	Horst Becker
1. Schriftführer	Karl-Heinz Stengel
1. Schatzmeister	Jürgen Pröpper
2. Schriftführer	Gerd Miczek
2. Schatzmeister	Horst Reinhart
Ökonom	Wilhelm Hauff
Pressechef	Hans Keller
Organisation	Hans Hubertus Franz Schambach Norbert Fihn



Der Chef des Protokolls: HORST REINHART

## Das Komitee

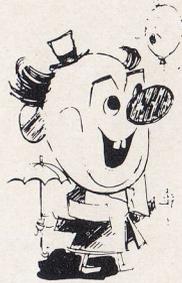
Walter Backof	Gerd Miczek
Dr. Konrad Bech	Klaus Petry
Horst Becker	Alfred Pröpper
Norbert Fihn	Jürgen Pröpper
Dieter Flade	Horst Reinhart
Rainer Funck	Franz Schambach
Dr. Hartwig Genther	Horst Schmitt
Werner Gerbig	Karl-Heinz Stengel
Josef Hamann	Willi Wanner
Wilhelm Hauff	Jürgen Weis
Hans Hubertus	Norbert Wellen
Günter Jordan	Josef Wohn
Hans Keller	Franz Wollner
Karl-Jürgen Kremer	Hermann Zimmer
Karl Letscher	

## Lied 1

# Sehn se, des is Määnzerisch

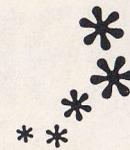
Melodie: „Ich bitt um 5 Minuten Aufenthalt“

1. Schun beim Kosename  
wäs hier jeder Klaane  
was gemähnt is mit a goldisch Krott.  
Mit em Blummedippe  
übbers Seilche hippe  
un im Gaade wächst a Zwibbelschlott.  
Krumbeern sinn Kartoffel  
Laatsche sinn Pantoffel  
un en Überwerche is nit cloor.  
Drum is Määnzerisch  
e richtig schee gebabbel  
stellt mit Mutterwitz sich heut hier vor.



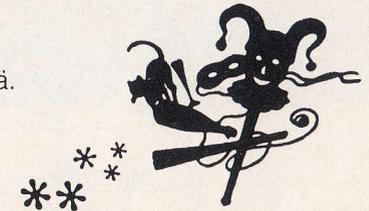
2. Fährst Du mit Deim Waage  
in die Stadt am Tage  
suchst en Parkplatz wie verrickt erum,  
siehst dann weit rechts außē  
äner rückwärts sause,  
ei den kennste doch aus Gunsenum.  
Willst dann voll Karacho  
siebzig uffem Tacho  
schnell enoi uff diesen schöne Platz,  
siehst Du wie' en Opel  
fährt enoi ganz nobel,  
war die Uffregung halt für die Katz.

3. Die Beruhigungszone,  
wo die Leit hier wohne  
Finthe, Bretzenum und in de Stadt  
mußt du Slalom lerne,  
des is das Moderne,  
fahr schee langsam un da biste platt.  
Kannst nach Boppe gucke,  
Dich gemietlich jucke  
weil de Zeit host bei dem Zockeltrott.  
Denn moderne Planer  
mähnt halt unseraner  
zu vergleiche mit em Hottentott.



4. Wenn doi Nas duht triefe  
Du mußt öfters niese,  
mer Gesundheit rieft von alle Seit,  
hoste zu Deim Kummer  
noch an Kopp wie'n Brummer,  
Ei ihr wißt doch all im Saal Bescheid,  
wenn die Lichter brenne  
stells't de doi Antenne  
hörst Narrhalla Marsch in Määnz am Rhoi  
biste plötzlich fit,  
machst widder alles mit,  
Ei do müßte doch kän Määnzer soi.

5. Wenn de stellst doin Enkel  
e mol in de Senkel  
Hustebonbo wärn schlecht für die Zäh  
Sähst du kläner Schisser,  
bist en Besserwisser.  
Ich bin groß, moin Bub, un du bist klää.  
Aus Erfahrung isses  
ja was ganz gewisses  
gucke immer uff der Zähne Pracht,  
denn du mußt beim Küsse  
do druff achte müsse  
wenn du später küßt an Fassenacht.



6. Des war Määnzerich  
mit eme leichte Stich  
von dem Hochdeitsch vun de foine Leit.  
Ei Ihr wißt des Alle,  
wenn es Eich gefalle  
macht de LCC Eich heit die Freid.  
Ihr all kennt es lerne,  
kommt Ihr aus der Ferne  
un seid immer bei uns nette Gäst.  
Ja des Määnzer Platt  
in dieser goldisch Stadt  
ist bekannt, beliebt von Ost bis West.

Horst Becker

**KAROLUS**  **MAGNUS**  
SEKTKELLEREI *Sekt für Kenner* MAINZ · RUF 231624  
KAROLUS K.G. EMMR. JOSEFSTR. 5

# In den tollen Tagen



... behalten wir kühlen Kopf, damit Sie unbesorgt ausgelassen sein können. Ob es um Sparbriefe, Bausparen, Kleinkredite oder nur um Reiseschecks geht – bei uns erhalten Sie die gründliche Beratung und Betreuung. Wir sind da, wenn Sie uns brauchen. Wir machen Ihre Sache zu unserer Sache.

VOLKSBANK GONSENHEIM eG

Zweigstelle Lerchenberg  
Rubensallee 14-18, Tel. 0 61 31 / 7 30 20



**Nach der Sitzung ist doch klar tanzen im ASEORIA**

- \* Exklusives Tanz- und Speiserestaurant
- \* Von 20.00 Uhr bis 3.45 Uhr warme Küche
- \* Beleuchteter Parkplatz

Inh.: H. Müller  
An der Ochsenwiese 18  
Tel. 06131 41611  
6500 Mainz-Gonsenheim

Baustoffe  
Fertigbauteile  
Transporte  
Düngemittel  
Heizöl  
Kohlen

## Josef Braun

Bleichstraße 75  
6500 Mainz-Weisenau  
Telefon 0 61 31 / 812 06

## DAS BIER AUS UNSERER STADT



AUS DER EINZIGEN MAINZER BRAUSTÄTTE

Von

**SPAR**



kommt mehr als Ware . . . .

Unsere Ware ist unsere Reklame!

Die Waren in den Abteilungen

- Frischfleisch    – Schnittkäse    – Brot, Backwaren
- Obst, Gemüse, Südfrüchte

zeichnen sich durch Frische und Qualität aus.

Große Auswahl, günstige Angebote, individuelle Bedienung durch freundliches Fachpersonal.

**SPAR**

– Ihr guter Nachbar

Ihr **SPAR**-Markt-LERCHENBERG, Rubensallee 12

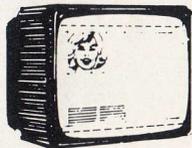
Dieter Bingenheimer



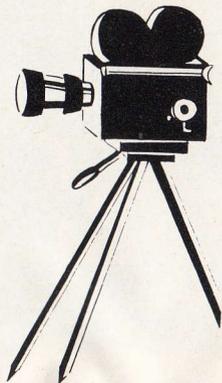
Lerchenberger Nachwuchs in der Kinder- und Jugendsitzung

GASTSTÄTTE „BILDSCHIRM“

Inh. H. Römer



Hindemith Straße 31  
6500 MAINZ-LERCHENBERG  
Telefon 06131 - 7 83 64



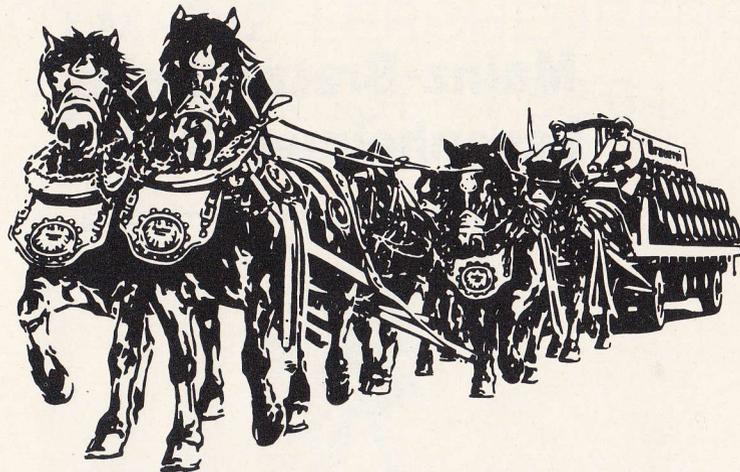
**massa**

**Mainz-Bretzenheim  
Essenheimer Straße**

Autobahnabfahrt Mainz - Lerchenberg



**Zeugnis hoher  
Braukunst.  
Seit über 100 Jahren.**



**Binding-Brauerei**



**MÖCHTEN SIE  
MITGLIED WERDEN?**

**AUFNAHME - ANTRAG**

Hiermit beantrage ich die Aufnahme in den  
Lerchenberger Carneval Club 1972 e.V.

Name: .....

Vorname: .....

geb.am: .....

Anschrift: .....

.....  
.....

Mainz, den .....

Unterschrift .....

**Geschäftsstelle: Theodor-Storm-Weg 43  
6500 Mainz-Lerchenberg · Postfach 310 - 111**

## Einzugsermächtigung

Hiermit erkläre ich mich einverstanden, daß der

„Lerchenberger Carneval Club 1972 e.V.“

von meinem Konto bei der:

Bank: .....

Konto: ..... BLZ: .....

den Beitrag jährlich abbucht.

.....  
Ort

.....  
Datum

.....  
Unterschrift

Von der Visitenkarte bis zum Vierfarbprospekt  
drucken wir preiswert und termingerecht

**Buchdruck · Offsetdruck**

**m+b**

**Werbedruck GmbH**

Gewerbestraße 10 - 6500 Mainz-Laubenheim

Telefon (06131) 86911

MVB



**Helau!**  
und viel Spaß  
an de'Freud

Ihr Partner  
**MVB MAINZER VOLKSBANK**

0.55

## GROSS-OFFENSIVE FÜR DEN ÖFFENTLICHEN PERSONENNAHVERKEHR (ÖPNV) in MAINZ und WIESBADEN

Das himmelblaue Firmament und eine blütenweise Wolke werden künftig das Symbol für den Nahverkehr der Landeshauptstädte Mainz (Rheinland-Pfalz) und Wiesbaden (Hessen) sein.

Beide Metropolen führen zum 1. Februar 1986 das sogenannte **Umwelt-Abonnement** ein mit dem Ziel, potentielle Fahrgäste zum Umsteigen vom Auto auf den Bus oder die Straßenbahn zu bewegen. Gleichzeitig soll damit auch das Bewußtsein des Bürgers zu seiner Umwelt noch mehr in den Vordergrund gestellt werden nach der Devise:

**„Es lohnt sich auf Bus und Straßenbahn umzusteigen – es schont die Umwelt und ist billiger als das Auto!“**

Billiger? – Ja! – Eine ganze Menge. Wieso?

Sowohl die Stadtwerke Mainz AG wie auch die Stadtwerke Wiesbaden AG, die in einem Versorgungs- und Verkehrsverbund (**VMW**) zusammengeschlossen sind, werden mit der Einführung des **Umwelt-Abos** nicht nur verbilligte Fahrpreise anbieten, sondern auch ein verbessertes Liniennetz und einen verbesserten Fahrgast-Service, außerdem viele flankierende Maßnahmen, die den Weg der Groß-Offensive begleiten allein im Interesse der Umwelt und der Urbanität unserer Städte.

Deshalb: Umsteigen und gute Fahrt mit dem

# VMW

VERKEHRSVERBUND MAINZ WIESBADEN

## BRANDAKTUELL:

Das richtige Make up zur Faschingszeit!

Vom 05. bis 07. Februar 1986

erhalten Sie bei uns, dem neuesten Modetrend entsprechend, ein kostenloses Make up. Ausgeführt von einer erfahrenen Kosmetikerin aus dem Hause ELLEN BETRIX. Für Ihre nahtlose Faschingsbräune denken Sie bitte auch an unser Bräunungsstudio.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Fachgeschäft für Gesundheit, Schönheit, Freizeit

### drogerie-center



# FOX

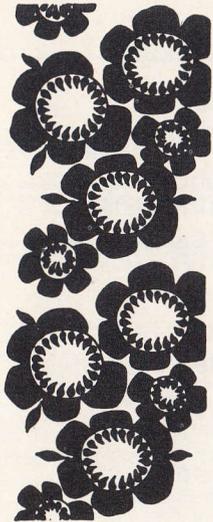
Kosmetik  
Bräunungsstudio  
Geschenk-Boutique  
Mondo-Foto  
Neuform-Depot

6500 Mainz 31 · Einkaufszentrum · Telefon 06131/71660

Bäckerei  
Konditorei



Mainz-Lerchenberg  
Regerstraße 37  
Telefon 71557



## BLUMEN-STUDIO

H. PETRI

FLEUROPDIENTST

UND

KUNSTGEWERBE

6500 MAINZ-LERCHENBERG  
Einkaufszentrum - Telefon 7 16 86

## Eine hohe Auszeichnung

Eleganz  
1. Klasse



wurde unserem Chemischreinigungsbetrieb zuteil. Das Textil-Forschungsinstitut Hohenstein hat uns das RAL-Qualitätszeichen verliehen.

Dieses Prüfzertifikat erhalten nur solche Chemischreinigungsbetriebe, die die strengen Güteanforderungen erfüllen. Dazu gehört, daß die öffentlich bestellten und vereidigten Sachverständigen des Forschungsinstituts Hohenstein in den Chemischreinigungsbetrieben selbst genaue Kontrollen durchführen und regelmäßig die Qualität der Arbeit kontrollieren.

Wir haben nun alle Tests bestanden und sind stolz, eine **anerkannte Qualitätsreinigung** mit dem RAL-Prüfzertifikat des Textil-Forschungsinstituts Hohenstein zu sein.

Bitte überzeugen Sie sich davon, daß wir die Auszeichnung verdient haben. Es ist ganz bestimmt Ihr Vorteil. Dafür verbürgen wir uns.

Qualitätsreinigung

# »Maxima«

Mainz-Lerchenberg · Einkaufszentrum · Tel. 7 15 05

Unsere  
**Inserenten**  
sind Freunde und  
Gönner des



Bitte  
bedenken Sie das  
bei Ihrem  
Einkauf



## Lied 2

# Sprachunterricht

Melodie: „Schneewalzer“

1. Jetzt geht's rund, ihr Leit, habt Mut,  
Spitzt die Ohrn und ölt die Schnut:  
Jetzt werd Määnzerisch geübt!  
Eine Sprach', die so beliebt.  
„Eingeborne“ repetiern,  
„Zugereiste“ tun's probiern,  
Übt nur gut, dann klingt's famos.  
Achtung, fertig, auf los geht's los!

*Refrain:*

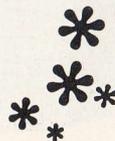
*Ja, „Andau, Monder, Newweling“ klingt gut  
Aus'ner echt Määnzer Schnut.  
Durch „Andau, Monder, Newweling“ da wüßt  
Selbst am Nordpol gleich jeder, daß du en Määnzer bist.*

2. Sag mol Äänser, Sääf und Bää,  
Kläädche, Flääschworscht, ja und nää,  
Goldisch Krott und narrisch Oos,  
Des gelingt ganz tadellos.  
Fulder – Eckstäähauwekopp  
Geht danach dann schon tipp-topp,  
Selzerwasserglickerflasch  
Lernst zum Schluß du dann ziemlich rasch.

*Refrain:*

3. Wann en Butze Knolle macht,  
Mer zu ihm nit „Fleebutz“ sagt,  
Weil der knoddert und bleed glotzt  
Und danach dann mit dir motzt.  
Holt der dann am End – oh Graus –  
Noch en Butzebeewel raus,  
Merkst du, daß des ganz gewiß  
Nit sein Knüppel aus Gummi is.

*Refrain:*



4. Man sagt Wersching zu 'me Kopp,  
Und e Schleifche hääßt en Schlopp,  
Und wenn du manch Schlippche siehst,  
Du gar leicht de Schlickse krie(g)st.  
Wann du's Schlappmaul dir verbrennst,  
Ihn noch „Schlappeflicker“ schennst,  
Bind' mi'm Schlawwerlatz im Nu  
Er vielleicht dir doi Schlappmaul zu.

*Refrain:*

5. Ja, beim Knaatscher gibt es Weck,  
Und Baggaasch is zwar Gepäck,  
Doch Baggaasch kann owwedroi  
Aach es größte Zoores soi.  
Wann en Klowe unentwegt  
Zu er Knoddel Kniddel segt,  
Is e Knebbaag nit mehr fern  
Und en Knorze bald an soim Hern.

*Refrain:*

Günter Weldert



Auf Ihren Besuch freuen sich CHRISTINA und ihr Team

HAARSTUDIO

*Christina*

Ch. Beth

**Hindemithstraße 23 – 6500 Mainz-Lerchenberg**

**Telefon (0 61 31) 7 16 02**



## Die Lerchinos

Musikalische Leitung: Rainer Funk

Texte: Dieter Flade

Horst Becker Hermann Patzelt

Dr. Conny Bech Horst Reinhart

Axel Bernau Jürgen Weis

Manfred Friedrich Norbert Wellen

Norbert Fihn Rainer Zankel

Seppel Hamann Ernst Schmitt

Heinz Hack



## Das LCC-Herrenballett

Leitung: JÜRGEN PRÖPPER

KLAUS PETRY

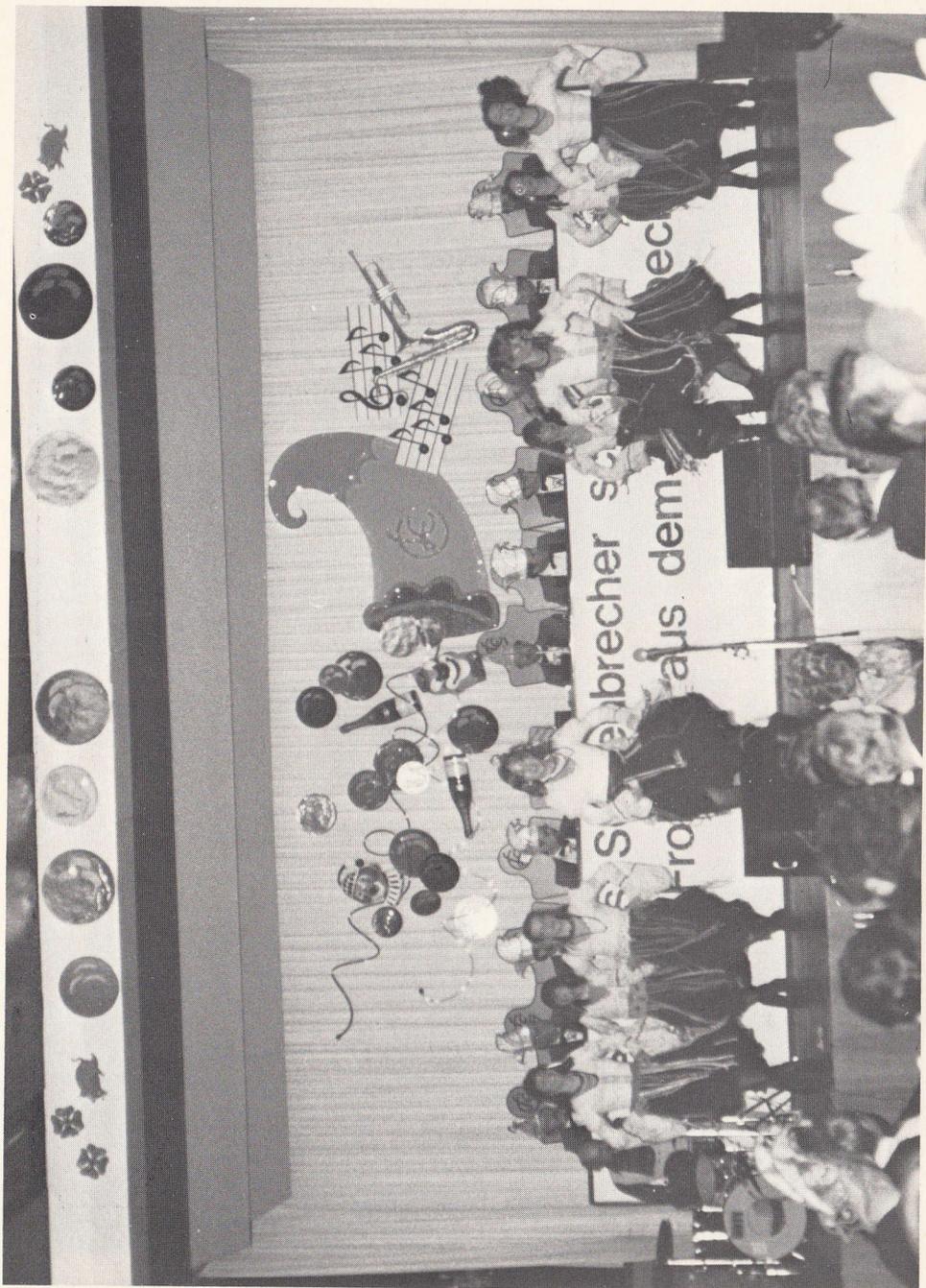
GERD MICZEK

FRANZ SCHAMBACH

MARTIN KREMER

CHRISTOPH KEHRS

HOLGER STENGEL



## Das LCC-Ballett

Leitung: Nanni Quast

Christine Berger

Sibylle Hupe

Katrin Onnen

Annette Kern

Wiebke Erdmann

Uta Krug

Karina Günther

Carmen Patschke

Ute Heuser

Karin Ripka

Regina Hubrich

Regina Schröder

alles für  
Ihren Sport  
auf **3 Etagen**

Wir bieten **Sonderservice** in:

FUSSBALL

TENNIS

TISCHTENNIS

KEGELN

SQUASH

SKI-SERVICE

**toppsport**  
am dom  
Am Markt 2-6  
Mainz  
Tel. 22-50 05

SEKT-SPIRITUOSEN

**NERO  
KELLEREI**

WEIN

Wald Str.

Tel. 808068

83a

WIESBADEN

*Große Auswahl - Voller Service*

1000 qm Lager — Parken im Hof

In FRANKFURT, Liebig-Straße 33, Telefon 72 68 12

Hauslieferant der  
**BÜRGERHÄUSER LERCHENBERG und FINTHEN**

Wir beraten Sie und führen aus:

- Rohbauarbeiten  
(Hoch- und Tiefbau)
- Reparaturarbeiten
- Sanierungsarbeiten
- Stahlbauarbeiten
- Erdarbeiten

**Bauunternehmung · Baustoffe**

**Lorenz Daam GmbH**

An der Bruchspitze 29  
6500 Mainz-Gonsenheim

**Büro und Lager:**

Robert-Koch-Straße 19 b  
6500 Mainz-Hechtsheim  
Telefon (061 31) 50 87 17

Neon- und  
Kunststoff-Werbeanlagen  
für Industrie und Handel

# NEON-FEUSER GMBH

Lieferung für Industrie  
und Handel

ERZBERGERSTRASSE 20  
6500 MAINZ-GONSENHEIM  
TELEFON (06131) 681011

**Becker**  
Inhaber Michael Datz  
Kanal-Rohrreinigung · Grubenentleerung  
TV-Kanaluntersuchung  
**6500 Mainz-Gonsenheim**  
Am Hemel 19 · Telefon 061 31 / 41794



## TABAK- HINKEL

**GmbH**

Tabakwaren-  
Großhandel  
Automaten-Dienst  
Albiger Straße 18  
**6508 ALZEY 1**  
Telefon 06731/7491

### Lied 3

## Heitige Zeite . . .

Melodie: „Humba, humba, täterää“



1. Die heitig Zeit, die is nit schee, des sage alle Leit,  
des hört mer iwverall – die sin doch nit gescheit,  
mer geht oft mime Aff ins Bett, steit mime Kater uff  
un dann am beste glei die Wänd enuff.

*Im Kopp dröhnts: Humba, humba, humba, täterää,  
täterää, täterää*

*Mer hört nur: Humba, humba, humba, täterää,  
un nach drei Dag da biste widder ganz o.k.*

2. Die Ami wolle hoch enaus weit in de Welteraum,  
dem Reagan wär erfüllt en alte Jugendtraum,  
der Gorbatschow, der set zu ihm: Halt oi, ach sei gescheit –  
sonst sehn mer viel zu früh die Ewigkeit.

*Denn dann gings: Humba, humba, humba, täterää,  
täterää, täterää*

*dann flie'n mir: Humba, humba, humba, täterää,  
und sitze dann beim Petrus immer in de Näh.*

3. De Boris Becker hot gesiegt, des wisse alle Leit,  
mer guckt soim Balle naach, de Fußball dut ääm leid,  
kään Mensch hätt ihm des zugetraut, die sin doch all verrickt,  
wenn er soin „deitsche Gruß“ eniwwerschickt.

*Da geht des Humba, humba, humba, täterää,  
täterää, täterää*

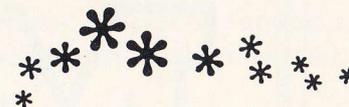
*Da geht des Humba, humba, humba, täterää,  
wenn mer da higuckt, ei, da dut die Hand ääm weh.*

4. De gute Woi der war fer uns e Lebenselixier,  
ach, was war der so süß – so gut, ja glaubt es mir,  
mir hawwen kaaft aus Österreich, so billig wie noch nie –  
jetzt schütt mer liewer fort die künstlich Brüh.

*Die kriehn jetzt: Humba, humba, humba, täterää,  
täterää, täterää*

*sauft selbst den humba, humba, humba, täterää,  
behalt' in Zukunft lieber Eiern falsche Schmäh.*

Ruth Behr



## Wir bieten Rundumservice in allen Versicherungs-, Bauspar-, Geldanlage- und Finanzierungsfragen



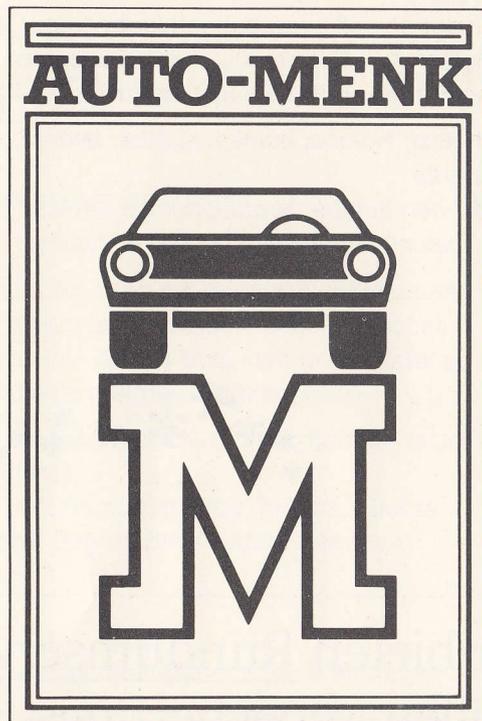
Rufen Sie mich an:

**COLONIA**

Versicherungs- und  
Finanzierungsbüro

**Jürgen Zwilling**

Rubensallee 46 – 48  
6500 Mainz Lerchenberg  
Tel.: 061 31 / 7 35 91



**AUTO-MENK**  
 AUTO-REPARATUR  
 ALLER FABRIKATE  
 Heiligenkreuzweg 106  
 Telefon 06131/85679  
**6500 MAINZ**

**FIAT**  
**LANCIA**  
 VERTRAGS-HÄNDLER

**Ate**  
 Bremsen-Center

**BP**  
 TANKSTELLE  
 Göttelmannstraße 35  
 Telefon 06131/82631



**BAUDEKORATION**

Ausführung sämtlicher  
 Verputz-, Maler- und Tapezierarbeiten  
 Fassaden und Vollwärmeschutz

**6500 MAINZ-GONSENHEIM**  
 Pfarrer-Grimm-Straße 24  
 Telefon 0 61 31 / 4 17 81

**Wolfgang Klinsmann**

Fugenabdichtungen - Spezialisierungen

Spessartring 10 - 6093 Flörsheim - Tel. 061 45/69 22

- Versiegelung im Fliesenbereich
- Fensterfalz-Abdichtungen
- Säurefeste Verfugungen  
 keramischer Beläge mit  
 Epoxidharzen



# KÖNIG

## Baudekoration GmbH

Maler- und Lackierbetrieb

Kafkaweg 61

6500 Mainz-Lerchenberg

Telefon (061 31) 7 35 70

Wir führen fachgerecht aus:

- Sämtliche Maler- und Tapezierarbeiten
- Verlegen und liefern von Teppichböden
- Fassadenrenovierungen
- eigene Gerüststellung
- Vollwärmeschutzmaßnahmen
- Verputzarbeiten
- Sanierung

The advertisement features a large, bold, black 'FB' logo set against a white grid background. The letters are thick and blocky. To the right of the logo, there is a block of text in German, and below that, the company name 'FLESEN BUSSE' is written in a large, bold, sans-serif font, slanted upwards. Further down, the address and contact information are provided in a smaller font, also slanted upwards.

Ihr Partner in allen  
Baukeramikfragen  
Beratung und Verkauf in  
unseren Fliesenstudios  
Verlegung durch ein  
leistungsstarkes Team

**FLESEN BUSSE**

Mainz-Marienborn  
Kardinal-von-Galen-Str. 7  
Tel. 06131/36 4477/96

Mainz im Haus  
Tapesa  
Gymnasiumstr. 4  
Tel. 23 29 77



## LCC-Aktive

HORST SCHMITT



## Die beiden Manfreds

MANFRED FRIEDRICH

PETRA HORN



MANFRED KREMER



# Elsheimer

# Bäckhaus

**BÄCKEREI HANS HORN**

6501 Elsheim - Tel. 0 61 30 / 2 42

Filiale: Mainz-Lerchenberg

im Einkaufs-Center Tel. 7 80 24



Weingut

## Heinz Lemb

Mainz-Hechtsheim

Grauelstraße 8 - Tel. 0 61 31 / 5 01 16

närrischer Hoflieferant des L C C

**HORST BECKER**

## Das Bretzel Lied



1. En Bretzel is was feines, es freud' jed Publikum,  
es gibt sogar en Stadtteil und der häßt Bretzenum.  
Er schmeckt bei uns hier allen, ob arm odder ob reich,  
er wird auch Dir gefallen, drum kaaf der äner gleich.

*Refrain:*

*Verweilst Du mal am schönen Rhein,  
trinkst mit Genuß den gold'nen Wein,  
brauchst Du dazu, es gibt nur ääns,  
en frische Bretzel hier aus Määnz.*

2. De Opa duht en dunke, leiht äner uffem Tisch,  
zu einem kühlen Trunke, er hält sich drei Tag frisch.  
Gönn Dir mal ebbes Gutes, en Bretzel is gesund,  
zu einem Spundekäsje, da werd die Sach, erst rund.

*Refrain:*

3. So zärtlich eng verschlunge, mal nackisch, mal mit Salz,  
aus unser'm Määnz entsprunge, zieht es bis in die Pfalz  
symbolisch seine Kreise, durch unser herrlich Land  
und wurd' auf seiner Reise in aller Welt bekannt.

*Refrain:*



**KAROLUS**  **MAGNUS**

SEKTKELLEREI  
KAROLUS K.G.

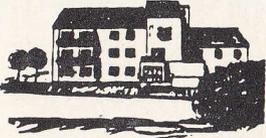
*Sekt für Kenner*

MAINZ · RUF 231624  
EMMR. JOSEFSTR. 5



„Helau allen Freunden eines guten Bieres“

Hotel - Restaurant  
*„Am Lerchenberg“*  
Hindemithstraße 5  
6500 Mainz-Lerchenberg  
Telefon (0 61 31) 7 30 01



Trink  
**Coca-Cola**  
SCHUTZMARKE

**das erfrischt  
richtig**

COCA-COLA · koffeinhaltig · köstlich · erfrischend

CC 70/4 A

Wenn es keine Kunst wäre,  
ein so einzigartiges Bier zu brauen, müßte es doch  
mehr Alternativen geben.



Internationales Spitzen-Pilsener der Premium-Klasse.

Im Ausschank

RESTAURANT BÜRGERHAUS LERCHENBERG

ITALIENISCHES RESTAURANT

ZUM MAINZER BIERKRUG



Inh. Andrea Mastroleo

Regerstraße 21, Mainz-Lerchenberg

im Einkaufszentrum, Telefon (0 61 31) 75 05



**KARIN STENGEL**

**SPORTBEDARF · ORDEN  
SPORT · U. EHRENPREISE**

Theodor-Storm-Weg 43  
**6500 Mainz-Lerchenberg**  
Telefon (0 61 31) 7 13 95



## LCC-Aktive



KÄTHE WOHN

SEPPEL WOHN



## Kfz.-WANNER GmbH

### Kraftfahrzeug

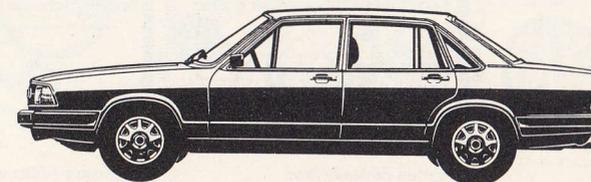
- Elektrik
- Reparaturen

- Unfalldienst

- Klimaanlage
- Alarmanlagen

SÖMMERINGSTRASSE 14 - 6500 MAINZ 1

TELEFON (0 61 31) 67 25 71



## DER LERCHENBERGER SCHINDERHANNES

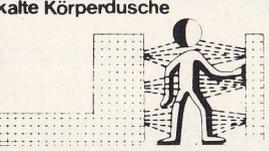
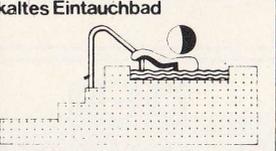
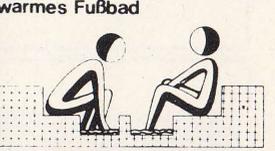
*Das  
gemütliche  
Familien-Lokal  
im rustikalen  
Stil*

### Seppel Wohn

REGERSTRASSE 39-41 · MAINZ-LERCHENBERG  
TELEFON 0 61 31 / 7 14 63

# SAUNA RÖMERQUELLE

Mainz-Finthen

<b>So soll man saunabaden</b>	<b>vorreinigen</b> 	<b>abtrocknen</b> 
<b>1. SAUNAGANG</b>  <b>„Aufheizen“</b> 8 - 12 Min.	<b>hoch liegen, entspannt sitzen</b> 	<b>die letzten 2 Min. aufsetzen</b> 
<b>„Abkühlen“</b> 10 - 15 Min. 	<b>Frischlufft: sitzen oder gehen</b> 	<b>kalter Schlauchguß</b> 
<b>kalte Körperdusche</b> 	<b>kaltes Eintauchbad</b> 	<b>warmes Fußbad</b> 
<b>ggf. UV - Bestrahlung</b> 	<b>ggf. Massage</b> 	<b>gegen Durst: Säfte</b> 



Sauna – Freiluft  
Ruheraum – gemüt.  
Aufenthaltsraum



Massagen – Fango  
Unterwassermassage  
Bestrahlungen  
Alle Kassen  
zugelassen



Mainz-Finthen  
Jupiterweg 33  
Haltest. „Gemarkungs-  
grenze“ Linie 10 + 11

Sonnen-Studio mit  
Bräunungsgarantie  
Duschgelegenheit



Schwimmbecken



Privat-Parkplatz  
ca. 70 Pkw

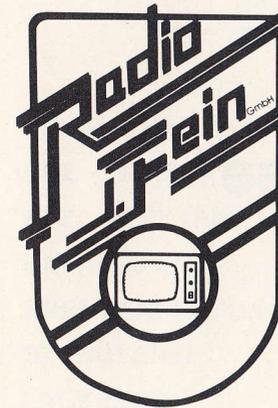


## Öffnungszeiten Sauna:

Dienstag, 9–22 Uhr: Damen	Freitag, 14–22 Uhr: gemischt
Mittwoch, 10–22 Uhr: gemischt	Samstag, 9–14 Uhr: gemischt
Donnerstag, 14–22 Uhr: gemischt	Samstag, 14–20 Uhr: gemischt
Sonntag, 9–17 Uhr: gemischt	

Massage + Sonnenstudio – telefonische Anmeldung

Ihr Fachmann auf dem Lerchenberg!



## Radio Jörg Fein GmbH

Fernseh · Video · HiFi  
Antennenbau

Fontanestraße 56

6500 Mainz - Lerchenberg

 **06131-71977**

Beratung · Verkauf · Service

# JUTTA'S HEADLINER



## Ihr Friseur im Einkaufszentrum 65 Mainz-Lerchenberg

Voranmeldung Telefon 06131-73780

Gaststätte  
**„Schillerklausen“**

Gisela Will  
Schillerplatz 10 · Tel. 9 33 90  
6500 Mainz

**●● Immer gut für eine Sause,  
für Sie und Ihn –  
die Schillerklausen ●●**



# Agip

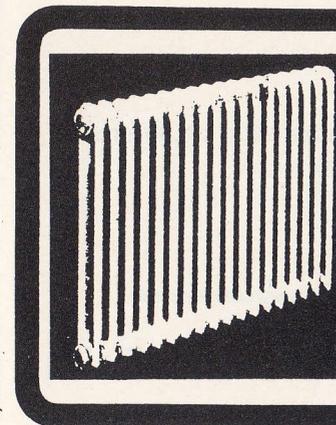
SERVICE STATION

TÜV - ABNAHME  
KFZ. - REPARATUREN  
KFZ. - ELEKTRIK  
UNFALLDIENST  
BREMSENPRÜFUNG  
SPENGLEREI  
LACKIEREI

## Stefan Daun

Kfz.-Meister

HINDEMITHSTRASSE 6  
6500 MAINZ 31  
TELEFON (0 61 31) 7 15 22



# S spoth

HEIZUNGSBAU

Heizungs- und Rohrleitungsbau  
Öl- und Gasfeuerungen

Adolar Spoth  
Ringstraße 1  
6501 Klein-Winternheim  
Fernruf (061 31) 80 38

# Günter Keitel

Garten- und Landschaftsbau

Neuanlagen, Gartenpflege  
Stein- und Plattenarbeiten  
Wege-, Erd- und Zaunarbeiten

## MAINZ

Büro:

Geschwister-Scholl-Straße 4, 6501 Budenheim üB. Mainz  
Telefon 0 61 39 / 59 60

**Umwelt für morgen · Bauen mit Grün**

## Termine der LCC-Veranstaltungen in der Kampagne 1986

IM „BÜRGERHAUS MAINZ-LERCHENBERG“

---

Sonntag, 19. Januar 1986, 15.11 Uhr

**Seniorenachmittag**

Samstag, 25. Januar 1986, 19.33 Uhr

**Sitzung mit Damen**

Kommen Sie bitte kostümiert

Samstag, 1. Februar 1986, 19.33 Uhr

**Sitzung mit Damen**

Kommen Sie bitte kostümiert

Sonntag, 9. Februar 1986, 15.11 Uhr

**Kinder-Disco**

Dienstag, 11. Februar 1986, 20.11 Uhr

**LCC-Lumpenball**

Mittwoch, 12. Februar 1986, 20.00 Uhr

**Heringessen**

---

**VORVERKAUF**

IM „BÜRGERHAUS MAINZ-LERCHENBERG“

**HOLDER**

**Balkenmäher,**  
Motorhacken und Einachser  
für den Freizeit-  
und Neben-  
erwerbs-  
Landwirt.

Beratung,  
Vorführung,  
Verkauf und  
Service:



84-501

Ihr Partner

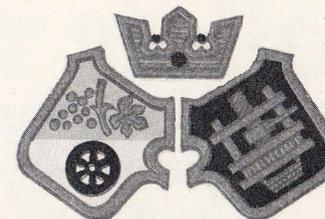


im Garten  
und  
rund ums  
Haus



**ZIMMERMANN**

Generalvertretungen  
Telefon 067 25/21 21  
An der B 41  
6535 Gau-Algesheim



**Gebietswinzergenossenschaft**  
**Rheingau** EG

**Eltoille am Rhein**

*Lieferant der Bürgerhäuser Lerchenberg und Finthen*

**Früchte-Markt  
Lerchenberg**

*Täglich frisches Obst  
und Gemüse*

**Telefon 0 61 31 / 7 81 61**

**Fastnacht  
total**

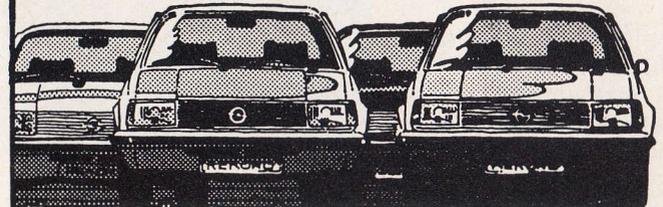
alles für Gruppen, Garden  
und Vereine  
Dekorationsmaterial für  
Bühne und Saal  
Kostüme, Hüte, Schminke

**DEKO  
KAUFMANN**

6500 MAINZ - Neubrunnenstraße 21 - ☎ 0 61 31 / 22 31 94

**OPELAKTUELL** 

**Wir stellen  
laufend  
Rekorde auf.**

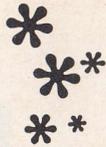


In unserem Verkaufsraum. Auf unserem Betriebsgelände. Denn laufend sind sie wieder weg. Der Rekord stellt ständig neue Verkaufs-Rekorde auf. Kommen Sie zu uns, Testwagen stehen für Probefahrten bereit.

VERTRAGSHÄNDLER DER ADAM OPEL AG

 **FRINK**

# Ein jeder hott soi Muttersprach



Melodie: „Der kreuzfidele Kupferschmied“

1. Ein jeder hott soi Muttersprach – auf dieser schönen Welt  
deß muß so soi – gehört dazu – egal ob es gefällt  
der eine hat verfeinert sie – der onner'n läßt es soi  
bei allen – ist es ganz egal – paar Sprüch – sinn immer droi.

*Refrain:*

*Loß se geh – loß se geh – jeder macht's so gut er's kann  
dodebei iss egal – ob es Frau iss – oder Mann  
selbst deß Kind – uff d' Gass – griet die Sache früh schunn mit  
und an Faßnacht – hört man – sie halt hier aus jeder Bütt.*

2. Wenn Ostern zwee Tag früher wär – Karfreitag man erwischt  
das ist für den, der denke kann – e' urkomicch Geschicht  
ein Esel dem zu wohl es ist – der ginge halt auf's Eis  
daß diese Sache bildlich ist – ein kluger immer weiß.

*Refrain:*

3. Wer andern eine Grube gräbt – meist Dreck am Stecke hat  
der mit e'm große Brett vor'm Herr'n – der iss aach meistens platt  
geht mer um sibbe Ecke rum – kimmt nich's debei e'raus  
die Mäus'scher uff de Tische sinn – wenn mol kee Katz im Haus.

*Refrain:*

4. Die Sach könn't mer weiterführ'n – doch bringt sie so nich's oi  
vergeßt Ihr Leit – den Blödsinn schnell – halt euch am gute Woi  
denn wer zu viel hat nachgedacht – dem brummt nachher de Kopp  
und wenn man's ganz genau bedenkt – ist es ein alter Zopp.

*Refrain:*



## „Zwei Dolle“

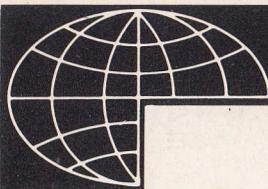
KARL-HEINZ STENDEL



KARL-JÜRGEN KREMER

**KAROLUS**  **MAGNUS**

SEKTKELLEREI KAROLUS K.G. *Sekt für Kenner* MAINZ · RUF 231624 EMMR. JOSEFSTR. 5



# BISCHOFF·TOURS

## SONNE 86

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| Charter-Flugreisen  | Städtereisen          |
| Linienflüge         | ABC-Flüge             |
| Urlaub mit der Bahn | Club- und Sportreisen |
| Bus und Pkw-Reisen  | Ferienwohnungen       |
| Kreuzfahrten        | Fernreisen            |

bei **Tabak-Bischoff** · Zanggasse 7a · 6500 Mainz · 06131/225782

## TABAK-BISCHOFF

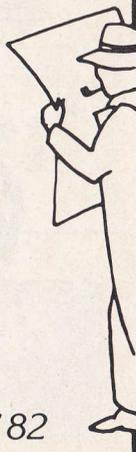
TOTO · LOTTO  
INTERNATIONALE PRESSE

Für den anspruchsvollen Raucher erlesene

### TABAKE und CIGARREN

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| ● Dunhill - Gold Block          | ● Churchill - Hiestrich     |
| ● Ilsteds - Savinelli           | ● Sumatra cum laude         |
| ● Three Nuns - Sobranie         | ● Willem II - Haase & Derst |
| ● Pipe Maker - Caledonia        | ● Royal Jameica - Men       |
| ● Lane Limited - Stanwell       | ● Monte Christo - Partagas  |
| ● Fribourg & Treyer - Park Lane | ● Nobel - Cortes - La Paz   |

Zanggasse 7a · 6500 Mainz · Tel. 06131/225782



*Bitte ein Bit!*

*Im Ausschank*

RESTAURANT  
BÜRGERHAUS  
LERCHENBERG

  
**Bitburger Pils**  
*vom Faß*



**LAUFER**

**SANITÄRE ANLAGEN**

**DRUCKERHÖHUNGS-ANLAGEN**

**WASSERAUFBEREITUNG**

**SCHWIMMBADTECHNIK**

**PLANUNG UND PROJEKTION**

**W. F. LAUFER**  
**GÖTTELMANNSTRASSE 9**  
**6500 MAINZ**  
**TEL.: 0 61 31 / 83 23 66**

**Der kleinste „Skilift“ der Welt.  
Bei uns!**



**Panda 4x4**

Endlich: Ski und Rodel gut! Die **Allrad-Allwetter-Kiste** bringt Sie zum Berg ohne Jodeln. Mit einer **maximalen Steigfähigkeit vollbeladen 50%**. Ein Tip: Für diesen „Wintersportler“ gibt es im Moment bei Fiat ganz **heiße Finanzierungs-Angebote**. Fragen Sie danach. Wir beraten Sie gerne.

**FIAT**

**FIAT-Händler**

**Johann Kolb GmbH**

Mittelgasse 18 - 6501 Ober-Olm - Telefon (0 61 36) 80 26



**ISIS OVERSEAS**

(Deutschland) GmbH

Internationale Spedition

EISENSTRASSE 2 – 6090 RÜSSELSHEIM

TELEFON (0 61 42) 1 30 81-86 – TELEX 4 182 175

# Auf dem Lerchenberg beim LCC

Melodie: „An der Nordseeküste“

1. Vor zwanzig Jahren so kreuz und so quer,  
der Boden war lehmig, sehr feucht und auch schwer,  
der Lerchenberg war noch ganz un bebaut,  
heut stehn viele Häuser wohin man auch schaut.



*Refrain:*

*Keinen Ort ich wüßte für Spaß und Juchhe,  
als die Lerchenberg-Narren des LCC.*

2. Vereine entstanden, der Anfang war schwer,  
doch heut wogt die Freude schon stark hin und her.  
Beim Carneval Club da sprudelt der Quell,  
die Quelle der Freude macht's Leben erst hell.

*Refrain:*

*Keinen Ort ich wüßte für Spaß und Juchhe,  
als die Lerchenberg-Narren des LCC.*

3. Komm zu uns und schunkelt mit uns eine Nacht,  
dann spürst Du sofort, daß die Freude Dir lacht.  
Gott Jokus hält Einzug in unserem Haus,  
er treibt aus der Seele die Sorgen heraus.

*Refrain:*

*Keinen Ort ich wüßte für Spaß und Juchhe,  
als die Lerchenberg-Narren des LCC.*



---

---

## Komm, mach doch äfach mit beim LCC !

Liebe Sitzungsbesucher und Freunde des LCC.

Wir suchen noch einige verborgene Talente.

Wenn Sie glauben so ein Talent zu sein, dann wenden  
Sie sich doch einfach an uns.

Vortrag, Gesang oder Texter, Ihr seid herzlich  
willkommen in unserem Kreis.



**KAROLUS**  **MAGNUS**  
SEKTKELLEREI KAROLUS K.G. *Sekt für Kenner* MAINZ · RUF 231624  
EMMR. JOSEFSTR. 5

IMPRESSUM:

Titel und Fotos: Hans Kilb

Druck M+B Werbedruck GmbH, Mainz-Laubenheim



Genauso, wie wir Ihnen in allen Geld-  
dingen oft mehr Service bieten als  
üblich, möchten wir Sie auch in der

närrischen Zeit lautstark unterstützen.  
Ihre Fransen-Trompete gibt's kostenlos  
bei uns (solange der Vorrat reicht).

**BfG:Mainz**

Bank für Gemeinwirtschaft  
6500 Mainz, Kaiserstraße 32  
Telefon (06131) 616-0



**LCC**  
**DUDDELFEST**

VOM 11. BIS 13. JULI 1986

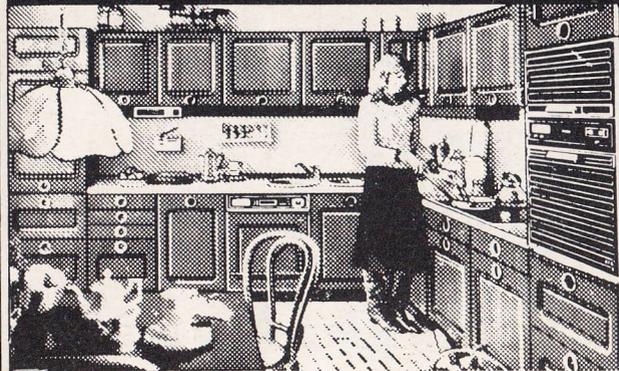
AUF DEN PLÄTZEN UM DAS

**BÜRGERHAUS MAINZ-LERCHENBERG**

SIE SIND JETZT SCHON HERZLICHST

EINGELADEN

Als Fachhändler empfehle ich  
**regina-Einbauküchen**  
 mit **AEG Einbaugeräten**



regina-Einbauküchen bieten alle Varianten an Formen, Farben und Materialien und lassen weiten Spielraum für Ihre persönliche Note.

Zu Ihrer regina-Einbauküche gehören selbstverständlich moderne AEG Einbaugeräte.

## ELEKTRO-DEGREIF



- Elektro-Installation
- Elektro-, Heizung-, Heißwasseranlagen
- Verkauf sämtlicher Elektrogeräte
- Technischer Kundendienst
- Küchenplanung – Verkauf und Montage
- Zweck- und Wohnraumleuchten

Stadecken-Elshem 2 - Schulstr. 32 - Tel. 06130/344

Feiert schie,  
 Ihr liebe Leit,  
 aus Spaß und schunkelt  
 Und schnurrt an de Freid.  
 im Kopp der Kater –  
 Beweschung vertreib'n, gleich oder später!  
 Geht dschogge oder gemietlich spaziern,  
 wischtsch is, Frischluft zu inhaliern,  
 Doch – wie auch immer Sie sich trimme,  
 „Frack“ und „Schlappé“ müsse stimme:  
 Ob Lauschuh oder Mantel aus Lode –  
 ELMA ist „in“ – bei Sport und Mode!

*Helau!*

sport+mode  
**elma**

Große Bleiche 18 • Steingasse 9 • 6500 Mainz • Tel. (06131) 225039



Mit dem  
grünen Band-  
auf Ihr Wohl!

Dresdner Bank